

Собрание заблуждений, связанных со знаком ©

(Посвящается всем любителям ставить этот знак, где ни попадя.)

⊗ Copyleft, Marinais, 25.11.2002

Из года в год, наблюдая за триумфальным ростом популярности буковки «С» в кружочке, не перестаю удивляться дремучести, которая окружает этот знак и количеству недоразумений, с ним связанных. Ещё больше поражает уверенная агрессивность, с которой иногда начинают отстаивать эти заблуждения, доходя до ссылок на официальные документы, в противоречие самим же себе. В силу чрезвычайной удалённости обывателя от столь зыбкой и немало надуманной материи, как авторское право, в совокупности с повальным интересом ко всему западному, большое количество людей воспринимает этот знак в духе мартышки с очками из хрестоматийной басни: «то их понюхает, то их полижет...» :-)

Перед тем, как разобрать эти недоразумения, определимся, что же скрывается за данным знаком на самом деле, т. е. как его принято понимать в мире, а не только в рамках отечественного сообщества компьютерщиков.

Знак © был принят ЮНЕСКО в 1952 г. как знак охраны авторского права. Будучи представленным в произведении, он напоминает о том, что таковое является чьей-то собственностью. Рядом с ним часто приводится имя или название владельца этой собственности (авторских прав на произведение) и год начала действия этой собственности. [i, с.278]

Для полной ясности приведём, как этот знак и связанные с ним вопросы излагаются в соответствующем юридическом документе:

Статья 9. Возникновение авторского права. Презумпция авторства.

1. Авторское право на произведение науки, литературы и искусства возникает в силу факта его создания. Для возникновения и осуществления авторского права не требуется регистрации произведения, иного специального оформления произведения или соблюдения каких-либо формальностей.

Обладатель исключительных авторских прав для оповещения о своих правах вправе использовать знак охраны авторского права, который помещается на каждом экземпляре произведения и состоит из трёх элементов:

- латинской буквы «С» в окружности;*
- имени (наименования) обладателя исключительных авторских прав;*
- года первого опубликования произведения.*

2. При отсутствии доказательств иного автором произведения считается лицо, указанное в качестве автора на оригинале или экземпляре произведения [ii].

Итак, прочитав этот текст внимательно, перейдём теперь к рассмотрению заблуждений.



¶1. Знак © применяется для указания на авторство произведения или источник информации (цитаты).

Согласно процитированной статье, да и вообще самому определению знака © как знака охраны авторского права, он является указанием на имя (наименование) обладателя авторских прав [ii, ст. 9, п. 1]. Что далеко не одно и то же.

Напр., для программ и БД последний определяется так: *Под правообладателем понимается автор, его наследник, а также любое физическое или юридическое лицо, которое обладает исключительными имущественными правами [iii, ст. 1, п. 2].* (Для других примеров произведения в более общем российском законе [ii] определения правообладателя нет вообще.) А также: *имущественные права на программу для ЭВМ или БД могут быть переданы полностью или частично другим физическим или юридическим лицам [iii, ст. 11, п. 1].*

Т.о. мы видим, что владельцем авторских прав может быть как лицо, так и организация, не имеющие к авторству никакого отношения вообще. На практике очень часто бывает так, что владельцем авторского права является посредник, издатель или какой-либо организатор.



¶2 Частью законов об авторском праве является обязательное проставление знака © рядом с чужой цитатой и указанием на авторство или источник.

Как мы уже выяснили выше, никаким указанием на авторство или источник знак © не является. И уж подавно ни в каком руководстве по издательскому делу или оформлению документации или литературных произведений ничего подобного вы не обнаружите.

Напротив, если вы откроете любую книжку, даже какую-нибудь научную, с большим количеством ссылок на источники, вы не найдёте в её тексте ни одного знака ©. Знак © вообще не употребляется в тексте или в связи с каким-либо текстом.

В большинстве произведений существует практически только одно место для употребления знака ©— один раз в экземпляре произведения обычно где-то на его титульном листе или его изнанке, заставке, этикетке или чём-то аналогичном. Больше нигде, по общепринятой практике, этот знак обычно не употребляется.

Для указания авторства или источника информации в публицистической практике применяется несколько способов, не имеющих со знаком © ничего общего, из которых наиболее удачным в большинстве случаев является помещение ссылки в квадратные скобки. Т.е. как в этом тексте.



¶3 Знак © обозначает зарезервированное название, которое является чьей-то собственностью и не может быть использовано другим.

Здесь имеет место путаница с другим похожим внешне знаком ®.

Этот знак действительно указывает, что название или условное обозначение (эмблема) зарезервировано кем-то в качестве своего товарного знака (торговой марки), и не может быть использовано другим [i, с. 313].

В области товаров и услуг относительно этого знака действуют достаточно строгие законы, предусматривающие его применение только после соответствующей регистрации в государственных органах [i, с. 313; iv]. Однако, вне этой области никаких соглашений о данном знаке нет, равно как и устоявшейся практики его применения.

Возможно, использование его в качестве символа зарезервированности какого-либо названия в широком смысле вполне разумно.



¶4 Присутствие знака © защищает произведение, и если его не указать, авторское право действовать на него не будет. Автор обязан проставить знак © в произведении.

Авторское право на произведение науки, литературы и искусства возникает в силу факта его создания. Для возникновения и осуществления авторского права не требуется регистрации произведения, иного специального оформления произведения или соблюдения каких-либо формальностей [ii, ст. 9, п. 1]. Аналогичная формулировка принята и для компьютерных произведений [iii, ст. 4, п. 1].

Как видим, авторское право на произведение действует всегда и никак не зависит от присутствия в нём каких-либо знаков. В отличие от банкноты, подписи, печати или марки, знак © не имеет никакого юридического значения и служит лишь для напоминания о том, что это произведение является чьей-то собственностью.

Обладатель исключительных авторских прав для оповещения о своих правах вправе использовать знак охраны авторского права [ii, ст. 9, п. 1]. Обратите внимание на слова оповещение и вправе, указывающих на необязательную и сугубо уведомительную роль знака.

Всё это аналогично тому, что на денежных купюрах, напр., пишется предупреждение о том, что их подделка преследуется по закону. Но если даже на них не будет написано этого предупреждения, подделка их законной всё равно не станет.



¶5 Всё так, но в Фидо у нас принято по-другому. Все знают, что означает знак © у нас. Сфера его применения расширилась и поэтому появилось новое значение.

С появлением Фидо законы об авторском праве никуда не делись и продолжают действовать в нём как и везде. Напр.:

- Авторское право распространяется на произведения, обнародованные, либо необнародованные, но находящиеся в какой-либо объективной форме, на территории Российской Федерации, независимо от гражданства авторов и их правопреемников [ii, ст. 5, п. 1].
- Авторское право распространяется на произведения науки, литературы и искусства, являющиеся результатом творческой деятельности, независимо от назначения и достоинства произведения, а также от способа его выражения [ii, ст. 6, п. 1].
- Авторское право распространяется на любые программы для ЭВМ и БД, как выпущенные, так и не выпущенные в свет, представленные в объективной форме, независимо от их материального носителя, назначения и достоинства [iii, ст. 7, п. 1].

И т. д.

Законы не предоставляют никакого особого статуса компьютерной информации по сравнению с другими произведениями, равно как и компьютерным сетям. Поэтому никакого расширения области применения знака © не произошло.

Появился лишь ряд паразитных значений, которые конфликтуют с исходным, внося путаницу. Даже несмотря на то, что в чьих-то представлениях этот знак обрёл какие-то иные значения, существует его основное, общепринятое значение, к которому прибегают люди прежде всего. И оно в полной мере распространяется на Фидо и любую компьютерную информацию.

Нельзя использовать знак © вместо указания на авторство или источник.



¶6 Я создал произведение. Поскольку я имею право самостоятельно определять, как оно будет распространяться, я решил, что оно будет распространяться свободно и бесплатно. Но я должен защитить его от использования в коммерческих целях и вообще не так, как я хочу. Для этого я ставлю знак ©.

Формально здесь всё правильно. Однако, нужно учесть ещё один момент.

Значения символов с течением времени иногда претерпевают не только расширение, но и сужение под влиянием разных причин и исторических процессов. Так, напр., получилось со свастикой—изначально этот знак имел довольно широкое значение в качестве священного символа солнца или благополучия в различных религиозных культурах многих стран [i, с. 268], но в XX в. оно резко изменилось и сузилось до совсем другого, вызывая теперь у большинства идеологические и эмоциональные ассоциации настолько конкретные, равно как и общеизвестные, что пояснять их даже нет необходимости.

Нечто схожее получилось и со знаком ©. Кризис авторского права в компьютерную эпоху привёл к тому, что оно стало использоваться в основном как средство наживы, монополии и расправы. Поэтому знак стал ассоциироваться не просто с авторским правом, а с его конк-

ретным меркантильным и агрессивным аспектом—с запретом и угрозой,—в связи с чем, этот знак смотрится рядом с заявлением о свободном распространении произведения довольно неуклюже.

Хотя формально сочетание «(с) Freeware» допустимо, оно лишено смысла по сути, т. к. получается, что автор предупреждает о своих правах, которые однако никак не реализует. Помещая знак © в бесплатную программу, автор создаёт недоразумение, напоминающее по своей абсурдности (хотя и с противоположным смыслом) фразу почтальона Печкина: «Я вам принёс посылку, только я её вам не отдам».

Для того, чтобы обозначить намерение бесплатно распространять произведение был придуман знак ⊗—соруleft,—который выражает идеологическую направленность и намерения автора в данном случае гораздо яснее.



¶7 Знаки типа ⊗—глупые «фидошные понты», которых никто не знает и не признаёт.

Знаки существуют сами по себе, а не оттого, что их кто-то или что-то признаёт или регистрирует. Лишь бы они не вводили в недоразумения и не создавали путаницу своими значениями.

Поскольку ваше авторское право всё равно действует само по себе, для его признания не важно, какой знак вы поставите или не поставите. Эти знаки ставятся не для юристов, а для потребителей.

Однако, если вы уважаете других, лучше ставить те знаки, которые яснее выразят то, что вы подразумевали. Если вы намерены агрессивно охранять свои права, ограничивая других, ставьте знак © в его основном общепринятом значении. Если вы не хотите ограничивать права других, ставьте знак ⊗. Можно ещё не ставить ничего и вообще не указывать ни авторства [i, ст. 15, п. 5], ни отношения к авторским правам,—это практически ничего не изменит, но приведёт к неоднозначности.



¶8 Почему же тогда многие серьёзные разработчики—в т.ч. и зарубежные—сплошь и рядом помещают в своих программах именно знак ©, даже когда распространяют их бесплатно?

Здесь имеет место та же тенденция, которая определяет и то, что обычные школы называют «лицеями», а банальные техникумы—«колледжами»; к обозначениям товаров без разбору добавляют приставки «auto-», «hyper-», «mega-», «smart-», «super-»; а названия отечественных фирм придумывают на американский манер с сокращениями типа «LTD», «Co.» и «&», теряющими в нашем юридическом и языковом пространстве всякий смысл. Дрейф смысловых подтекстов различных обозначений и названий по волнам моды и спекуляция ими для привлечения внимания—явление обычное. Но скольких людей сбивает такая манипуляция смыслом с толку...

И кстати, совершенно естественно, что, чем меньше из себя представляет какое-либо начинание, тем большее внимание уделяет оно подобной атрибутике, стараясь изо всех сил выглядеть авторитетнее. Многим обывателям невдомёк, напр., что появившиеся за последние 10 лет в России «академии», «колледжи», «университеты», «лицеи» вовсе необязательно являются тем, что обычно ассоциируется с этими словами. И непривычного соотечественника часто вводят в заблуждение титулы типа «академик», «профессор», «доктор» при фамилиях зарубежных граждан, т.к. он не привык ещё к тому, что в демократических странах любой желающий может официально основать собственную «академию», в которой будет своим собственным «академиком»...

Точно так же и движение за бесплатное программное обеспечение на заре своего существования не вызывало в основном ничего кроме усмешки, а имена авторов не были известны никому. Поэтому, как всегда бывает в таких случаях, они усиленно привлекали «серьёзную» атрибутику крупных коммерческих структур, называя себя «компаниями» и

«фирмами», и ставя те же знаки, какие ставят «важные люди». Тем самым они сделали эту практику всеобщей привычкой.

Поскольку знак © обрёл для многих притягательный ореол престижности и важности созданного, он используется сплошь и рядом, без особых на то оснований и теряя постепенно всякое информационное содержание...



¶9 Знак ⊗ отсутствует в компьютерных кодировках и фонтах, и потому его невозможно использовать.

Как вы уже убедились, читая данный текст—это совершенно не так. :-) Хотя знак вида ⊗ отсутствует в стандартных компьютерных кодировках, в фонтах он как правило есть, и задействовать его обычно не труднее, чем знак ©, с той только разницей, что присутствует он обычно в несколько ином месте и в другом качестве. Это математический оператор «знак умножения в окружности», и встречается он в фонтах типа «Symbols». Он представлен в нотации TEX кодом «\otimes», в SGML Entities—кодом «⊗», его номер в Unicode—2297h. В любом случае для него, как и для знака ©, всегда доступен очевидный суррогат—(x).

Источники:

- i. Дж. Фоли. Энциклопедия знаков и символов.—М.: Вече, 1997.
- ii. Б.Н. Ельцин. Закон Российской Федерации об авторском праве и смежных правах.—М.: Дом Советов России, 09.06.1993.
- iii. Б.Н. Ельцин. Закон Российской Федерации о правовой охране программ для электронных вычислительных машин и баз данных.—М.: Дом Советов России, 23.09.1992.
- iv. Б.Н. Ельцин. Закон Российской Федерации о товарных знаках, знаках обслуживания и наименованиях мест происхождения товаров.—М.: Дом Советов России, 23.09.1992.